|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | CERD/C/MNG/CO/23-24 | |
| _unlogo | | **Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации** | | Distr.: General  17 September 2019  Russian  Original: English |

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

Заключительные замечания по объединенным двадцать третьему и двадцать четвертому периодическим докладам Монголии[[1]](#footnote-1)\*

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцать третий и двадцать четвертый периодические доклады Монголии (CERD/C/MNG/23-24), представленные в одном документе, на своих 2753-м и 2754-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2753 и 2754), состоявшихся 15 и 16 августа 2019 года. На своем 2769-м заседании, состоявшемся 27 августа 2019 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление объединенных двадцать третьего и двадцать четвертого периодических докладов государства-участника и одобряет государство-участник в связи с его своевременной отчетностью. Комитет также приветствует конструктивный диалог с делегацией Монголии, а также ее усилия с целью дать отклики и ответы на проблемы, поднятые членами Комитета в ходе диалога.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 2015 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.

4. Комитет также приветствует следующие законодательные и директивные меры, принятые государством-участником:

a) Закон о гражданской службе, который содержит положения, запрещающие дискриминацию, – в 2017 году;

b) пересмотренный Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс, которые содержат положения, касающиеся криминализации дискриминации по признаку национальности, этнической или расовой принадлежности, – в 2015 году;

c) законодательную поправку к Закону Монголии о труде, которая содержит положения, касающиеся защиты трудящихся-мигрантов, – в 2015 году.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Сбор данных

5. Комитет принимает к сведению предоставленные государством-участником данные по возрастным контингентам, занятости и образованию казахов, тувинцев и цаатанов (духа), которые были почерпнуты из переписи населения и жилого фонда за 2015 год, но сожалеет в связи с отсутствием недавних, надежных и всеобъемлющих социально-экономических данных по всем этническим группам, – включая национальные этнические меньшинства, коренные народы и мигрантов, и в том числе просителей убежища, беженцев и апатридов, – данных, собираемых систематически во всех сферах, в которых может существовать дискриминация и требуются специальные меры (статья 2).

6. **Ссылаясь на свои пересмотренные руководящие принципы представления докладов (CERD/C/2007/1, пункты 10 и 12), Комитет рекомендует государству-участнику принять последовательную методологию по сбору дезагрегированных данных, которые позволяли бы государству-участнику и Комитету установить существование расовой дискриминации и оценивать в перспективе эффект принимаемых мер.** **Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем периодическом докладе данные о социально-экономических показателях, включая данные, которые имеют отношение к параметрам заработной платы, бедности и предполагаемой продолжительности жизни, а также показатели экомедицинского статуса всех этнических групп, коренных народов и мигрантов, включая просителей убежища, беженцев и апатридов, на основе самоидентификации индивидов и групп.**

Антидискриминационное законодательство

7. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником информацию о существовании в Монголии, согласно исследованию, проведенному Национальным юридическим институтом, 34 законов, запрещающих расовую дискриминацию. Однако Комитет повторяет свою прежнюю озабоченность в связи с отсутствием какого-то конкретного законодательства, содержащего определение расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции и запрещающего все формы расовой дискриминации (статья 1).

8. **Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (CERD/C/MNG/CO/19-22, пункт 9) государству-участнику принять конкретное и всеобъемлющее законодательство, которое определяло бы расовую дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции и запрещало все формы расовой дискриминации.**

Национальное правозащитное учреждение

9. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником информацию о том, что вносятся поправки в Закон о Национальной комиссии по правам человека с целью сохранить ее независимость и выполнять установленные требования к кандидатам на пост члена Комиссии. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность в связи с нехваткой адекватных финансовых и людских ресурсов, чтобы обеспечить эффективное функционирование Комиссии (статья 2).

10. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы предлагаемые поправки к Закону о Национальной комиссии по правам человека сообразовывались с созданием независимой национальной комиссии по правам человека, которая полностью соответствовала бы принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)** **Комитет рекомендует государству-участнику выделять Национальной комиссии по правам человека адекватные людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы позволить ей эффективно и независимо исполнять свой мандат в полном соответствии с Парижскими принципами.**

Ненавистнические расистские высказывания

11. Комитет по-прежнему озабочен отсутствием в государстве-участнике законодательства, включая пересмотренный Уголовный кодекс, которое запрещало бы сообразно со статьей 4 Конвенции ненавистнические расистские высказывания. Комитет принимает к сведению, что пересмотренный Уголовный кодекс содержит раздел, криминализующий ненавистнические высказывания, которые могли бы привести к нарушению национального единства. Комитет также озабочен ростом на социальных платформах, и в особенности в социальных сетях, ненавистнической риторики в духе расовой дискриминации, что было замечено в контексте президентских выборов 2017 года, и отсутствием информации о жалобах, поданных жертвами такой расистской ненавистнической риторики, и о преследовании исполнителей (статья 4).

12. **Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (CERD/C/MNG/CO/19-22, пункт 15) государству-участнику скорректировать свое существующее законодательство с целью включить в него положения, запрещающие в соответствии со статьей 4 Конвенции расистские ненавистнические высказывания, эксплицитно запретив как правонарушения: а) любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти;** **b) подстрекательство к дискриминации;** **и c) акты насилия или подстрекательство к таким актам против любой расы или группы лиц иного цвета кожи или этнического происхождения.** **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы положения Уголовного кодекса, касающиеся нарушения национального единства, не толковались и не осуществлялись таким образом, чтобы помешать членам этнических меньшинств или других групп, защищаемых Конвенцией, отстаивать права, гарантируемые им Конвенцией, или наказывать за любую критику руководителей или их политики либо действий.**

Запрещение организаций, поощряющих расовую дискриминацию

13. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником информацию о том, что проект закона о неправительственных организациях содержит положения, запрещающие таким структурам проводить деятельность, поощряющую дискриминацию, и предусматривающие их роспуск. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность в связи с существованием ряда ультранационалистических организаций и группировок, которые публично практикуют и поощряют ненавистническую риторику против людей иностранного происхождения. Отмечая разъяснения государства-участника относительно роспуска зарегистрированных организаций, включая «Даяар Монгол», Комитет также испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации об итогах расследований и преследований и о санкциях, наложенных на такие структуры (статьи 4 и 7).

14. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы положения проекта закона о неправительственных организациях, имеющие отношение к запрещению и роспуску организаций, склоняющих и подстрекающих к расовой дискриминации, соответствовали статье 4 Конвенции.** **Комитет рекомендует государству-участнику эффективно применять свое законодательство, включая признание противозаконными и запрещение всех юридически зарегистрированных организаций, которые поощряют расистскую ненависть или идеи расового превосходства.**

Просители, беженцы и апатриды

15. Принимая к сведению Закон о правовом статусе иностранных граждан, согласно которому люди иностранного происхождения, проживающие в Монголии, пользуются теми же правами, что и монгольские граждане, Комитет озабочен тем, что просители убежища, беженцы и апатриды, и в особенности те из них, кто не был зарегистрирован, могут испытывать трудности в доступе к государственным услугам, таким как медико-санитарное обслуживание, социальное обеспечение и образование, тем более в отсутствие национального законодательства о беженцах (статьи 2 и 5).

16. **Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры к тому, чтобы в полной мере гарантировать права просителей убежища, беженцев и апатридов на доступ к услугам в области медико-санитарного обслуживания, образования и трудоустройства без дискриминации.** **Комитет побуждает государство-участник ратифицировать Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и ее Протокол 1967 года.**

Трудящиеся-мигранты

17. Комитет испытывает озабоченность по поводу ненормальных условий труда и быта трудящихся-мигрантов и по поводу отсутствия эффективных мониторинговых и инспекционных механизмов с целью обеспечить, чтобы те пользовались такими же условиями труда, что и монгольские работники (статьи 2 и 5).

18. **Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по правоприменению своего законодательства с целью запретить принудительный или обязательный труд и предоставлять защиту трудящимся-мигрантам, в частности путем принятия эффективных мер с целью полностью гарантировать их права на доступ к услугам в области медико-санитарного обслуживания, образования и трудоустройства без дискриминации.** **Он также рекомендует государству-участнику учредить эффективные мониторинговые и инспекционные механизмы по борьбе с ненормальными условиями труда и быта трудящихся-мигрантов с целью обеспечить, чтобы они пользовались такими же условиями труда, что и монголы, и чтобы такие условия отвечали международным стандартам, изложенным в Конвенции (№ 81) об инспекции труда 1947 года, Конвенции (№ 129) об инспекции труда в сельском хозяйстве 1969 года, Конвенции (№ 189) о домашних работниках 2011 года и Конвенции (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года Международной организации труда.**

Этнические меньшинства и коренные народы

19. Комитет испытывает озабоченность в связи с низким числом казахов, тувинцев и цаатанов (духа), которые завершили начальное, среднее и высшее образование, по сравнению со средненациональным уровнем. Отмечая усилия государства-участника по поощрению двуязычного образования, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что члены этнических меньшинств и коренных народов сталкиваются с препятствиями в доступе к такому образованию, и особенно те, кто проживает в Баян-Улгийском и Хувсгелском аймаках, а также в Налайхском дуурэге Улан-Батора. Он также озабочен отсутствием образования на родных языках для этнических меньшинств и коренных народов, что приводит к утрате языка в случае этих групп. Комитет далее испытывает озабоченность по поводу плохого качества образования на официальном языке государства-участника, которое предоставляется этническим меньшинствам и коренным народам, что мешает им получать доступ к высоким постам в администрации и успешно сдавать вступительные экзамены в университеты. Это также препятствует их участию в процессах принятия решений (статья 5)

20. **Комитет рекомендует государству-участнику принять специальные меры и выделять адекватные бюджеты с целью упрочить доступ к образованию и повысить качество образования на официальном языке государства-участника и на родных языках этнических групп и коренных народов.** **Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по защите семи родных языков, находящихся под угрозой исчезновения.** **Комитет приветствует учреждение квот и стипендий, чтобы позволить цаатанским (духа) учащимся поступать в университет, и рекомендует государству-участнику обследовать возможность распространения таких мер на другие группы меньшинств.**

21. Комитет с озабоченностью отмечает высокие уровни безработицы у казахов, цаатанов (духа) и тувинцев по сравнению со средненациональным уровнем. Принимая к сведению, что Закон о гражданской службе содержит положения, запрещающие дискриминацию по признаку этнического происхождения, Комитет озабочен тем, что этнические меньшинства по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в доступе к занятости, в том числе на государственной службе в аймаке Баян-Улгий (статья 5).

22. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять все необходимые шаги к тому, чтобы ликвидировать дискриминацию по признаку этнической принадлежности в сфере занятости и государственной службы и обеспечить равное пользование правом на труд и на доступ к государственной службе.**

Положение цаатанского (духа) народа

23. Комитет озабочен тем, что ограничения на рыболовство и охоту в тенгиз‑шишгэдском охраняемом районе могут негативно затронуть и поставить под угрозу традиционное жизнеобеспечение и культурные права цаатанского народа. Комитет также испытывает озабоченность в связи с сообщениями следующего свойства:

a) ограничения в связи с доступом к кормовым пастбищным угодьям, традиционно используемым для оленеводства;

b) строгое применение законов о борьбе с браконьерством, затрагивающих жизнеобеспечение цаатанов, – предположительно в сочетании с вынесением тюремных приговоров и наложением штрафов;

c) трудности, с которыми сталкиваются цаатаны в связи с посещением своих родственников в республике Тыва в Российской Федерации, да и вообще в связи с пересечением границы, включая предположительные задержания и аресты;

d) препятствия, с которыми сталкиваются цаатаны, и в особенности престарелые, больные и инвалиды, в доступе к медицинским учреждениям (статья 5).

24. **В русле своей общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет рекомендует государству-участнику:**

**a) обеспечивать в полной мере и эффективно консультации с цаатанами с целью заручаться их свободным, предварительным и осознанным согласием в связи со всеми решениями, затрагивающими их права и земли;**

**b) установить в консультации с цаатанами минимальные квоты на охоту и рыболовство, с тем чтобы позволить им неизменно пользоваться своими культурными правами и практиками;**

**c) обеспечить права цаатанов на доступ к кормовым пастбищным угодьям, традиционно используемым для оленеводства, и включить цаатанов в администрацию тенгиз-шишгэдского охраняемого района;**

**d) обеспечить право цаатанов на поддержание и развитие контактов, отношений и сотрудничества с членами своих общин, а также с другими народами, живущими через границу;**

**e) обследовать в консультации с цаатанами возможность предоставления медико-санитарной поддержки за счет мобильных медицинских клиник.**

Недропользование

25. Комитет испытывает озабоченность в связи с сообщениями о том, что лицензии на недропользование и разрешения на поисково-разведочные работы по-прежнему выдаются без каких-либо консультаций с затрагиваемыми этническими меньшинствами, и в особенности с теми из них, которые практикуют оленеводство, что негативно сказывается на их традиционных формах жизнеобеспечения и культурных практиках. Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием всякого внимания к планам оценки воздействия, призванным обеспечить, чтобы горнорудные операции не причиняли вреда культурному наследию затрагиваемых этнических групп (статьи 2 и 5).

26. **Комитет рекомендует государству-участнику скорректировать Закон о полезных ископаемых, Закон о лицензировании и Общий административный закон с целью обеспечить, чтобы до выдачи лицензий на недропользование или разрешений на поисково-разведочные работы на землях, которые традиционно использовали или занимали этнические меньшинства, и в особенности те из них, которые практикуют оленеводство, гарантировались их права на содержательные консультации.**

Доступ к средствам правовой защиты

27. Принимая к сведению отсутствие официальных жалоб от жертв расовой дискриминации, Комитет напоминает государству-участнику, что это может свидетельствовать о недостаточно конкретном законодательстве, об отсутствии осведомленности о наличных средствах правовой защиты, о боязни общественного порицания или репрессалий либо о нежелании властей возбуждать разбирательства (статья 6).

28. **Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет рекомендует государству-участнику практиковать, в особенности среди этнических меньшинств, коренных народов, мигрантов и беженцев, публичные просветительские кампании о правах по Конвенции и о том, как подавать жалобы на расовую дискриминацию и нарушения трудового законодательства, и продолжать усилия с целью обеспечивать доступ к средствам судебной защиты.** **В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику разработать специальный учебный модуль в рамках национальной программы по совершенствованию публичного правового просвещения.**

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

29. **Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет побуждает государство-участник подумать о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в особенности договоров, чьи положения имеют непосредственное отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию (№ 169) Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года.**

Поправка к статье 8 Конвенции

30. **Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к статье 8 (пункт 6) Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 47/111.**

Заявление по статье 14 Конвенции

31. **Комитет побуждает государство-участник подумать о том, чтобы сделать факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы, предусмотренное в статье 14 Конвенции.**

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

32. **В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего внутреннего правопорядка исполнять Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, учитывая итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года.** **Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других принятых мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.**

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

33. **В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и резолюции 69/16 Ассамблеи о программе мероприятий по проведению Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и реализовать соответствующую программу мер и директив.** **Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад точную информацию о принятых конкретных мерах в этих рамках с учетом его общей рекомендации № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.**

Консультации с гражданским обществом

34. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, ведущими деятельность в области защиты прав человека, и в особенности с организациями, ведущими работу по борьбе с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада и в рамках последующих мер по реализации настоящих заключительных замечаний.**

Распространение информации

35. **Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника носили легкодоступный и досягаемый характер во время их представления и чтобы заключительные замечания Комитета в отношении этих докладов были аналогичным образом доступны всем государственным органам, управомоченным на осуществление Конвенции, включая муниципалитеты, и были опубликованы на веб-сайте Министерства иностранных дел соответственно на официальном и на других общеупотребимых языках.**

Общий базовый документ

36. **Комитет побуждает государство-участник обновить свой общий базовый документ, который восходит к 27 февраля 2015 года, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I).** **В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.**

Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний

37. **В соответствии со статьей 9 (п. 1) Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник предоставить в течение одного года с принятия настоящих заключительных замечаний информацию об осуществлении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 20 и 24 b) и 24 c) выше.**

Пункты, имеющие особенное значение

38. **Комитет хотел бы привлечь внимание государства-участника к особенной важности рекомендаций, содержащихся в пунктах 6, 8, 12 и 14 выше, и просит государство-участник предоставить в своем следующем периодическом докладе детальную информацию о принятых конкретных мерах по осуществлению этих рекомендаций.**

Подготовка следующего периодического доклада

39. **Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двадцать пятый и двадцать шестой периодические доклады в едином документе к 5 сентября 2022 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки докладов, принятые Комитетом в ходе его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в нем все моменты, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.** **В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.**

1. \* Принято Комитетом на его девяносто девятой сессии (5–29 августа 2019 года). [↑](#footnote-ref-1)